

## 歷史形符與當代議題的交會

The Applications of Historical and Traditional Elements in Contemporary Arts

俗言，歷史是當代人的一面鏡子。反過來看，當代藝術也不妨視為歷史的一種註腳。事實上當代藝術和歷史／傳統並不必然是形神兩相悖離的。在創作中抒發歷史感，試圖讓傳統形符與現實生活互相引註的藝術家，在今日的海峽兩岸都可以找到不少的例子。

民初以來，不少華人藝術家徘徊在融合傳統與現代，折衷東方與西方的義理辯證之中。許多人相信，在歷史的想像和當代的真實之間可以找到一條創作的光明大道。至今，這種想法雖然繼續存在於兩岸三地的藝術家心中，不過觀念上和做法上都已經各有一些變換了。最明顯的是，對於歷史的觀照，許多人已不再侷限於「藝術系統」本身，或以為歷史指涉的就是一個「遙遠美好的過去」。同樣地，藝術家對於「傳統」營養的汲取，也不必然就是要回歸到那個由正史與經典所描塑出來的大漢文化傳統了。

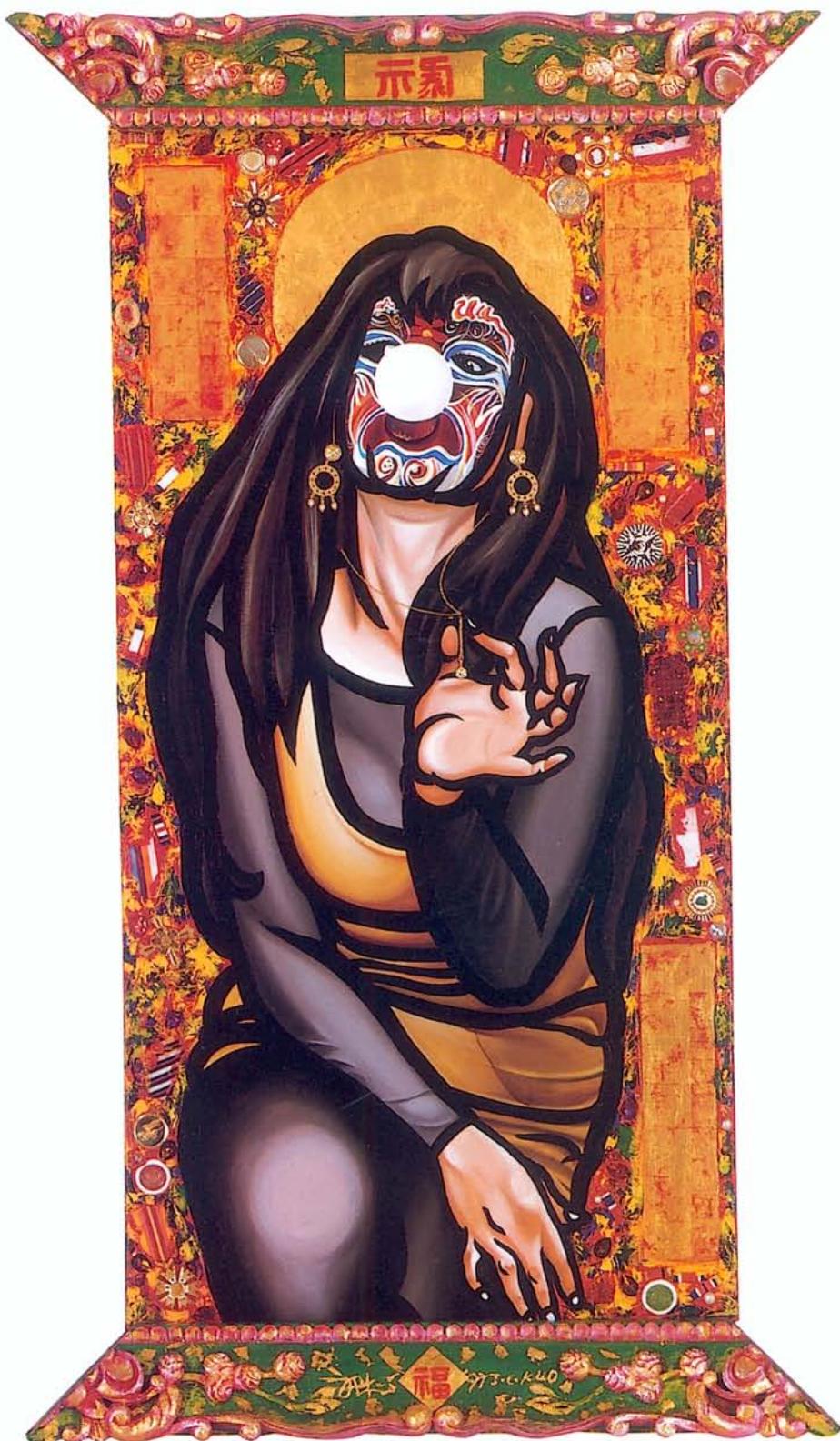
從這個子題展出的作品中可以發現，華人當代藝術與歷史的關聯模式已經開始分化了。它可能是一種迷遠的文化幽情(如大陸的徐累，孫良，香港的張雅燕)，可能是一種熱心冷眼的當代敘事(如臺灣的梅丁衍，大陸的李山和裴晶等)，也可能只牽涉到一個特定族群的情感記憶，(如臺灣的陳順築，彭賢祥，鄭建昌和香港的曾德平等)。在此之外，將地域小傳統的文化符號大量引用(如臺灣的郭振昌，香港的石家豪)，也是一個值得注意的趨勢。它反映了，將在地的歷史形符和當代的生活話題結合，已成為許多藝術家們同感興趣的一個創作方向。



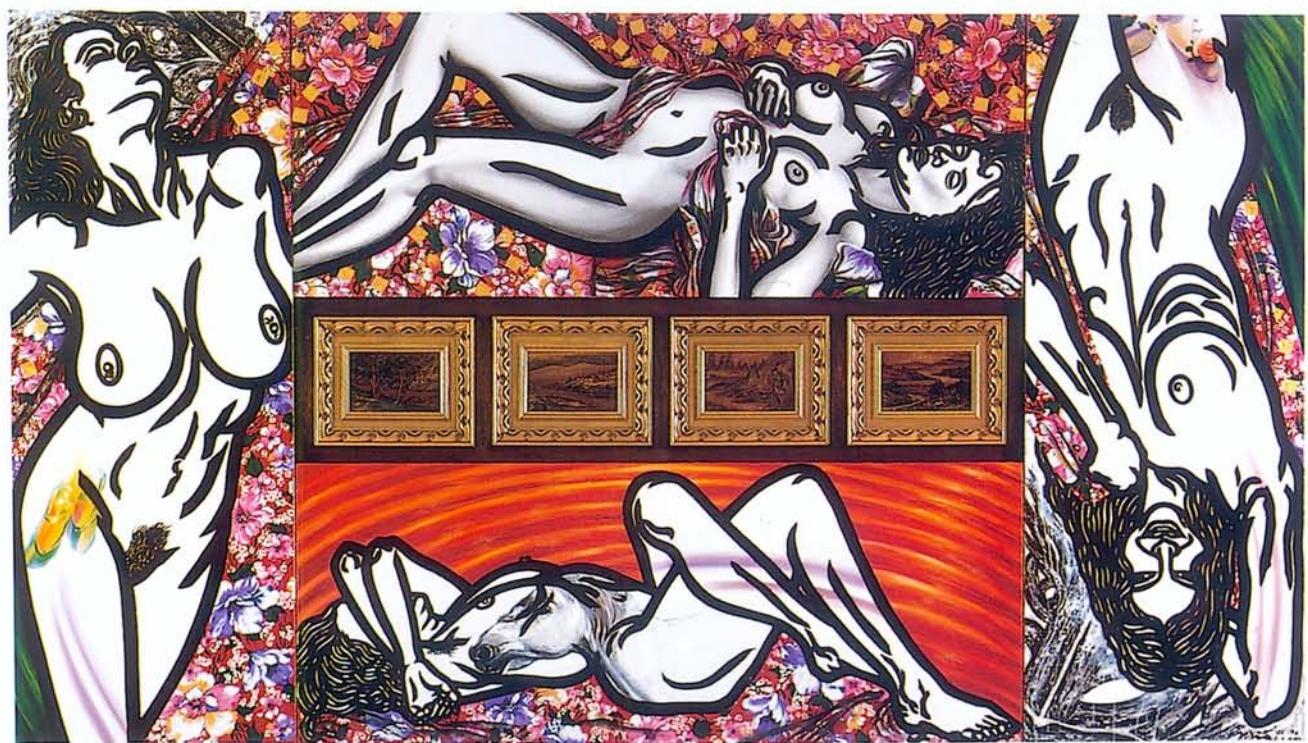
梅丁衍 萬壽舞韻 綜合媒材 126 × 90cm 1990  
Ding-e MEI Long Life mixed media



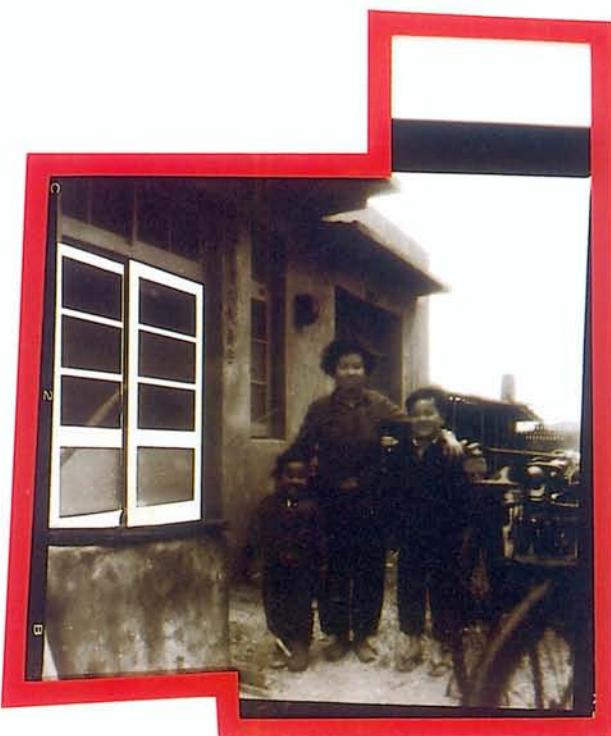
梅丁衍 四向 壓克力顏料、綜合媒材 91 × 73.5cm 1993  
Ding-e MEI All ways & all Directions acrylic , mixed media



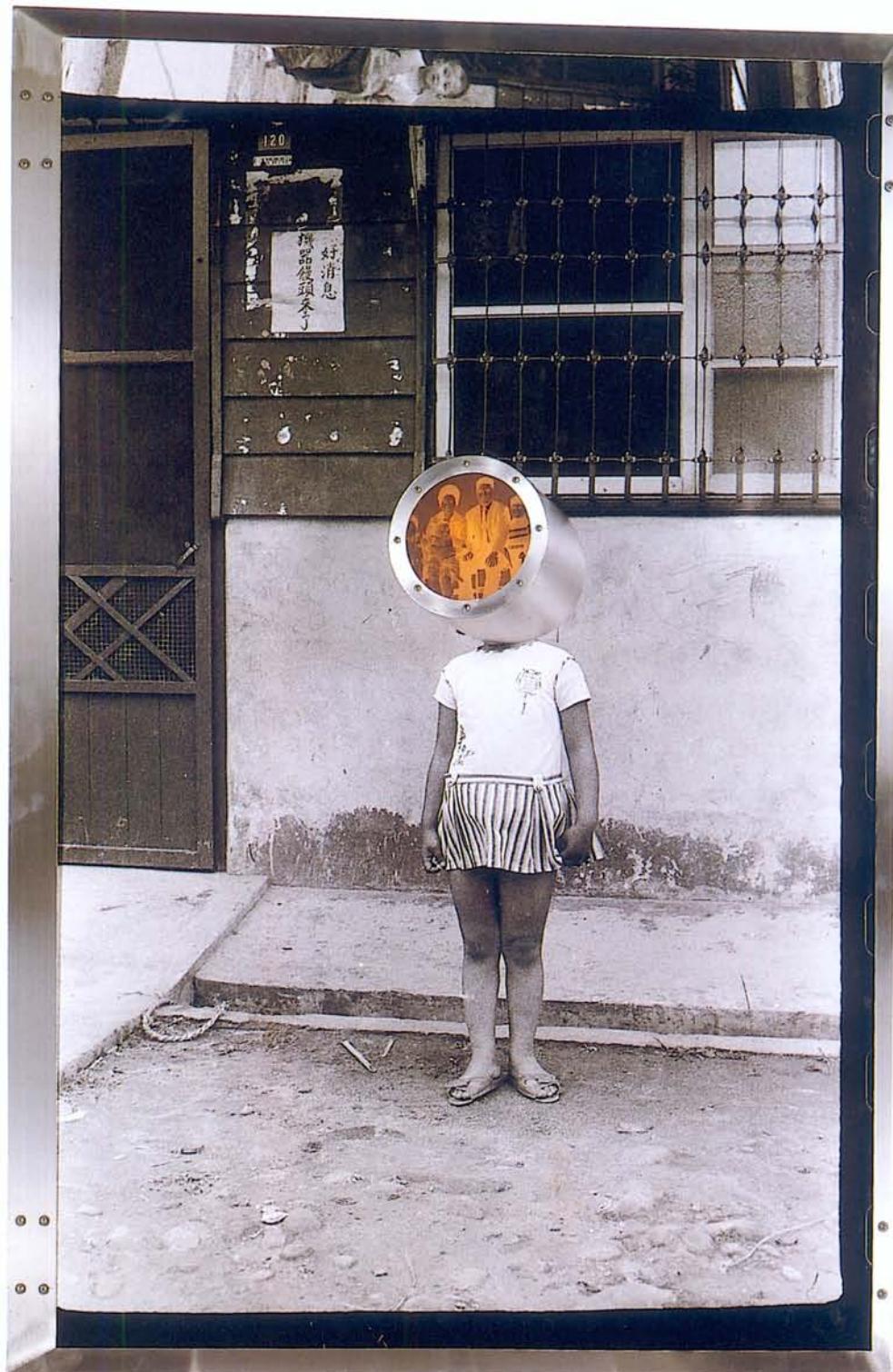
郭振昌 聖台灣—泡泡糖 壓克力、木板 85 × 147cm 1997  
J.C. KUO St. Taiwan-Bubble Gum acrylic on board



郭振昌 生之裸 壓克力、畫布 345 × 154cm 1997  
J.C. KUO The Nakedness of Life acrylic on canvas



陳順築 六〇年代的無題 I II 照片、木材、油漆 101 × 108cm 1993  
Shung-chu CHEN Untitled 1960s- I II photograph , wood , painting



陳順築 好消息！機器饅頭來了 照片、不鏽鋼、透明片、  
燈泡 106×161cm 1994

**Shung-chu CHEN** Here Comes! The Machine-Made  
Steamed Bun photograph, steel, negative, light bulb

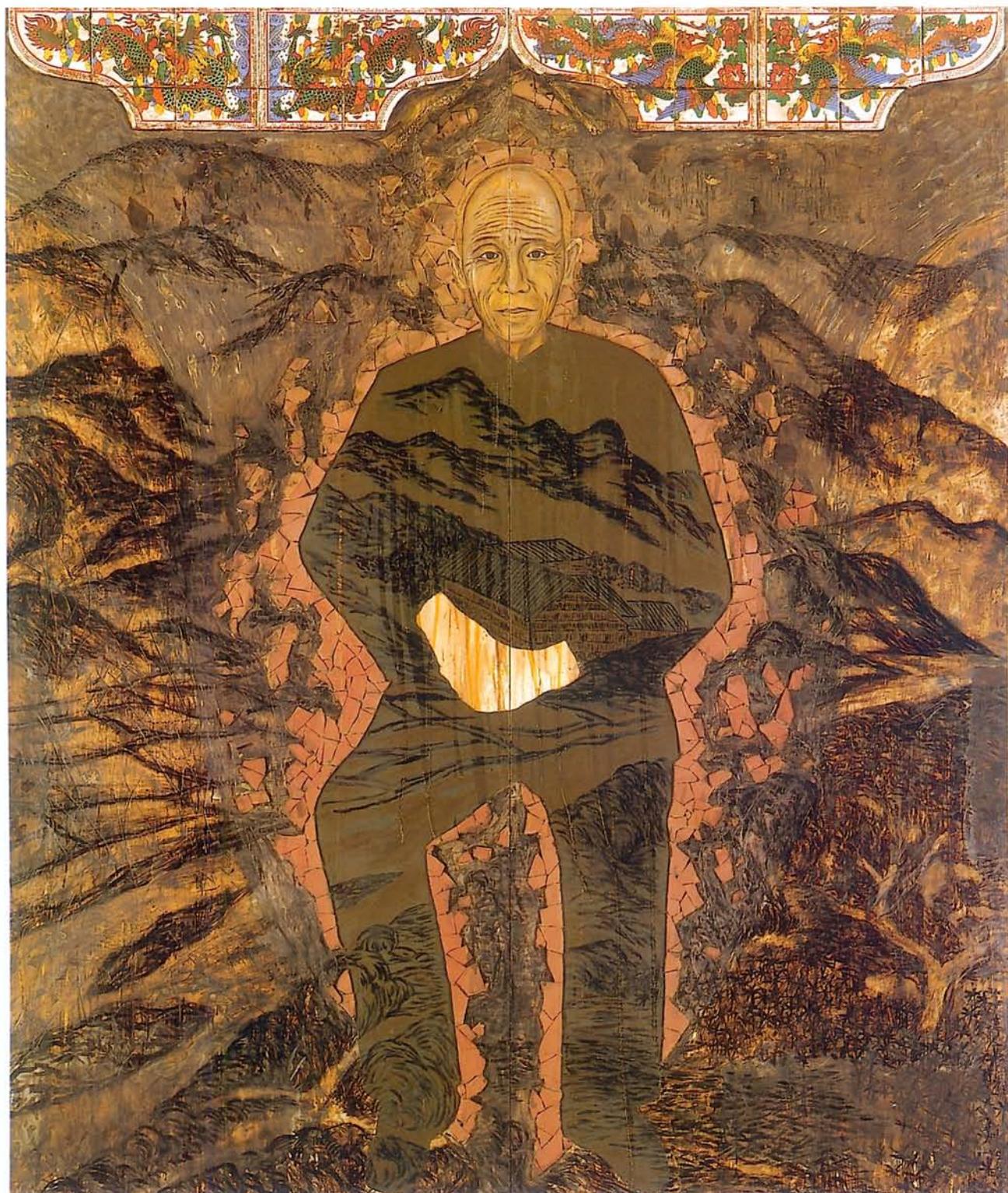


鄭建昌 遷徙 油彩 130×162cm 1996  
Jen-tsang JUN Immigration oil on canvas

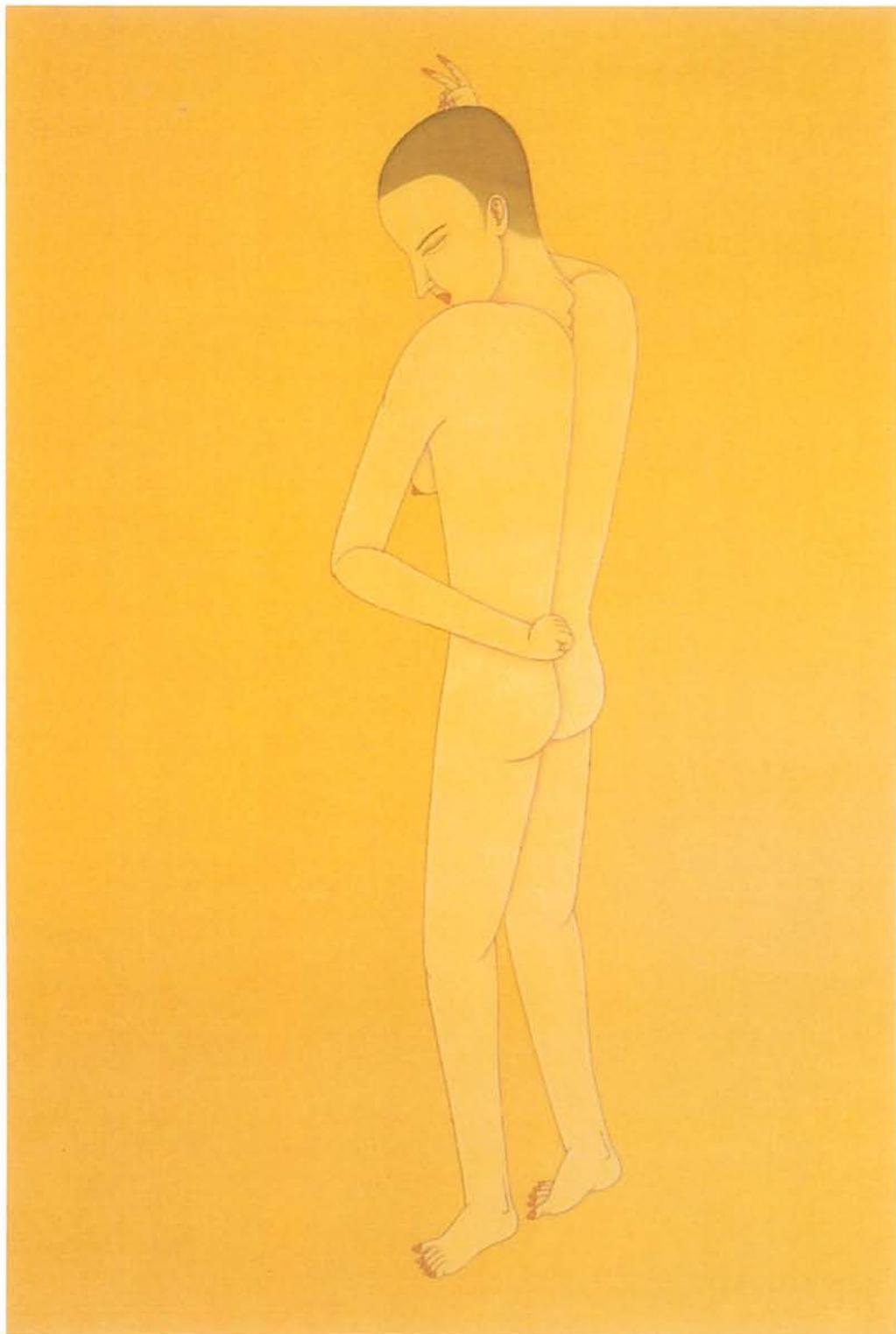


鄭建昌 最後的反撲 油彩 130 × 162cm 1997

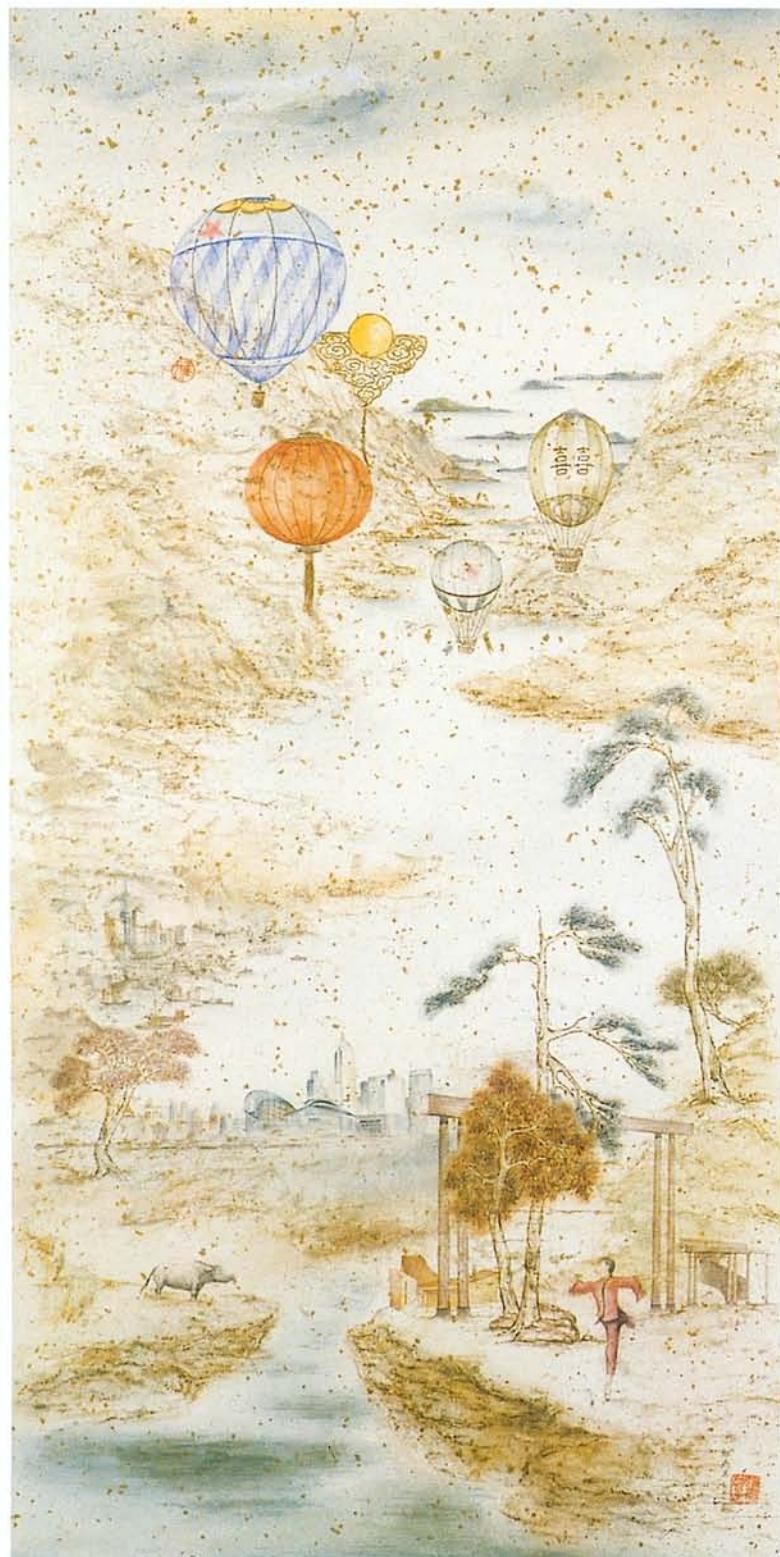
Jen-tsang JUN The Final Counter-attack oil on canvas



彭賢祥 華城公 混合媒材 180 × 210cm 1996  
Hsien-hsiang PENG Hwa-Cheng-Gong mixed media



石家豪 欲兔 水墨設色、絹本 30×43cm 1997  
Wilson SHIEN Rabbit Wish ink and colour on silk



張雅燕 慶典 水墨紙本 66×130cm 1997  
Lucia CHEUNG Celebration ink on rice paper



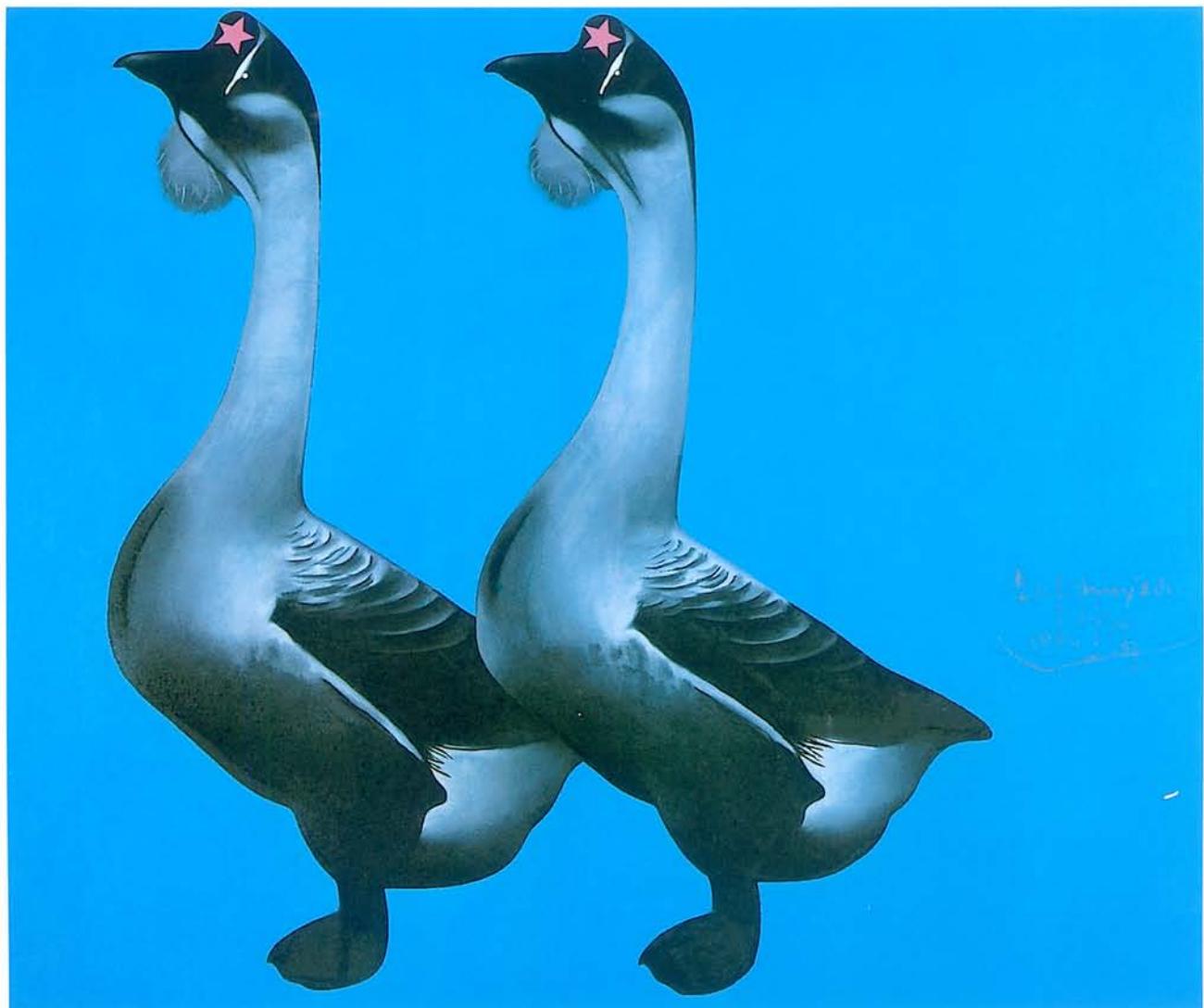
曾德平 哈囉！香港—第九集 裝置 610H 1998  
Kith TSANG Hello ! Hong Kong - Part 9 installation



黃楚喬 史蹟大展 合成彩印 92×122cm 1997  
Holly LEE The Great Pageant Show Colour coupler print



李山 每星期七天 NO.60 130×150cm 1994  
Shan LI Seven Days in a Week NO.60



李山 每星期七天 NO.61 183×150cm 1994  
Shan LI Seven Days in a Week NO.61

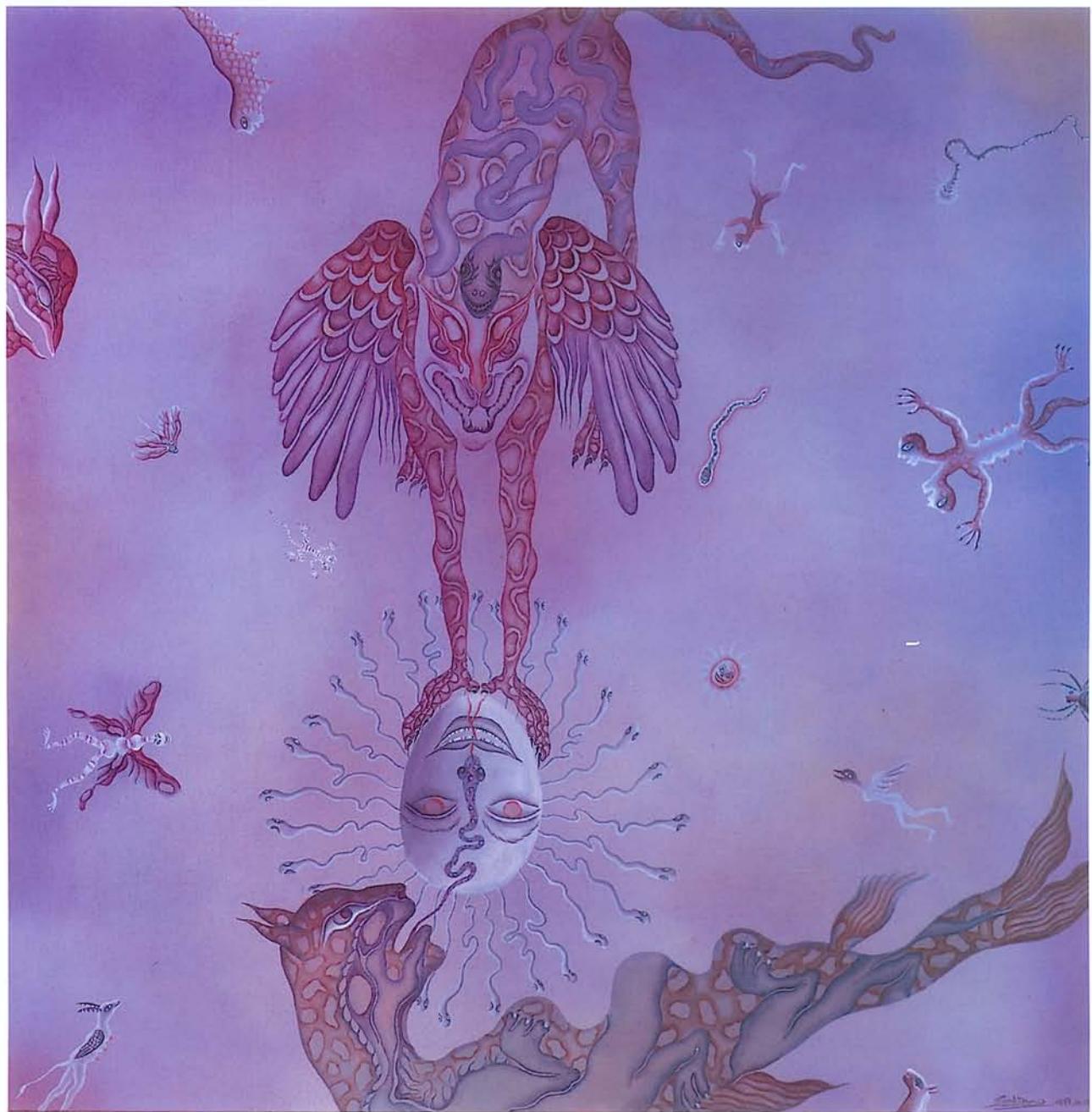


胡偉達 記憶消失 I 油畫 150 × 110cm 1995  
Wei-da HU The Memory Fades Away I oil on canvas



胡偉達 記憶消失 II 油畫 150×110cm 1995

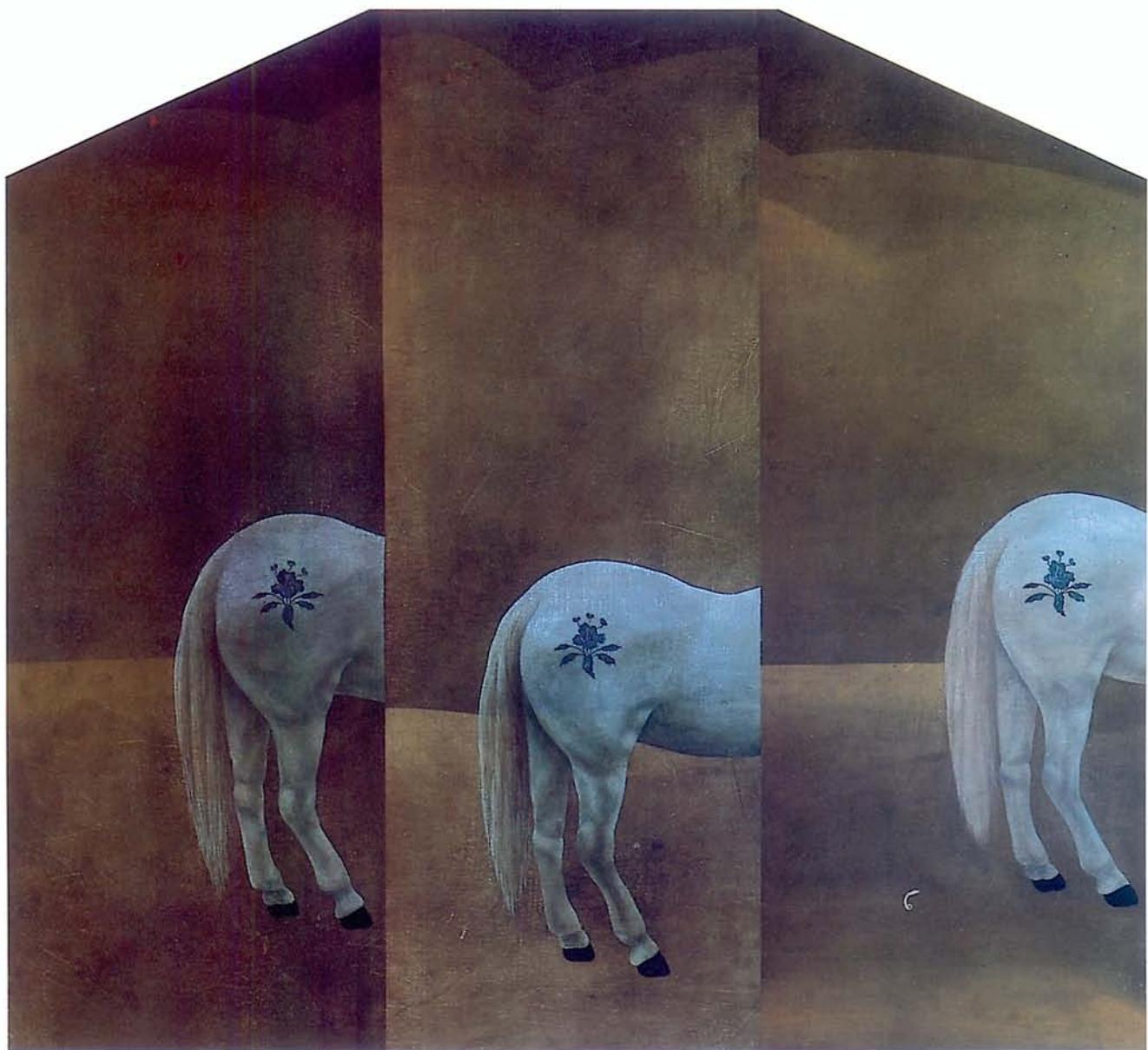
Wei-da HU The Memory Fades Away II oil on canvas



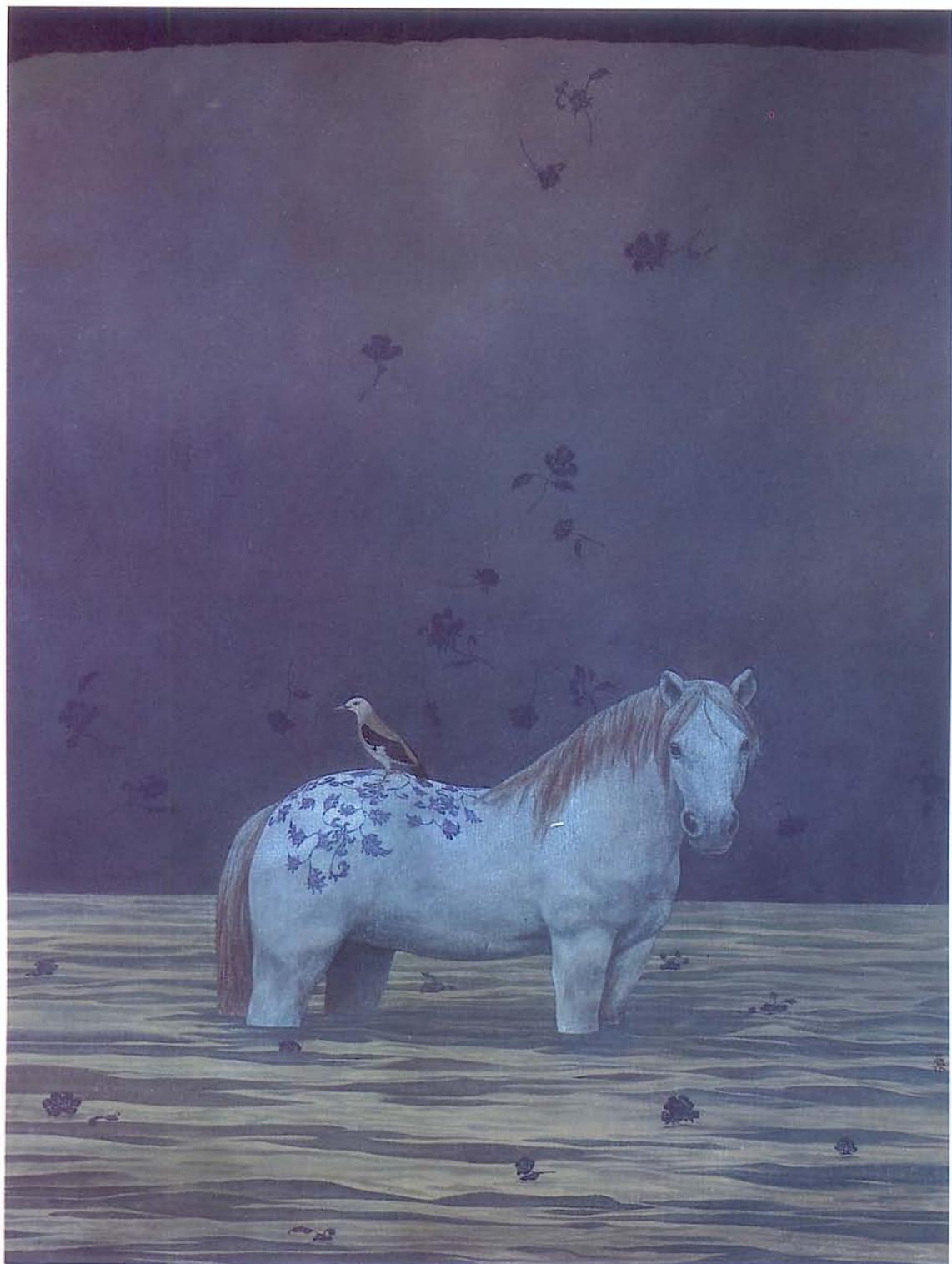
孫良 表皮 油畫 130×130cm 1996  
Liang SUN Skin oil on canvas



孫良 幻覺之羽 油畫 110×130cm 1997  
Liang SUN Illusion of Feather oil on canvas



徐累 鏡中的青花 紙上設色 100×93cm 1996  
Lei XU Blue Flowers in the Mirror color on paper



徐累 花天水地 紙上設色 65 × 86cm 1997  
Lei XU Floating Flowers Above Water color on paper



裴晶 金色燦爛 油畫  $73 \times 60\text{cm}$  1997  
Jing PEI Golden Splendor oil on canvas



裴晶 阿嬌 油畫 140×125cm 1997  
Jing PEI A Jiao oil on canvas